



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 31. maaliskuuta 2015
(OR. en)

7603/15

COPEN 83
EUROJUST 69
EJN 31

ILMOITUS

Lähettiläjä:	Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunta
Päivämäärä:	26. maaliskuuta 2015
Vastaanottaja:	Neuvoston pääsihteeristö
Asia:	Neuvoston puitepäätös 2009/829/YOS, tehty 23 päivänä lokakuuta 2009, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta valvontatoimia koskeviin päätöksiin Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tutkintavankeuden vaihtoehtona
	– Yhdistyneen kuningaskunnan ilmoitus

Oheisena toimitetaan vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta valvontatoimia koskeviin päätöksiin Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tutkintavankeuden vaihtoehtona 23 päivänä lokakuuta 2009 tehdyn neuvoston puitepäätökseen 2009/829/YOS mukaiset Yhdistyneen kuningaskunnan ilmoitukset (EUVL L 294, 11.11.2009, s. 20).

Vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta valvontatoimia koskeviin päätöksiin Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä tutkintavankeuden vaihtoehtona 23 päivänä lokakuuta 2009 tehdyn neuvoston puitepäättöksen mukaiset Yhdistyneen kuningaskunnan ilmoitukset

6 artiklan 1 kohta – Toimivaltaisten viranomaisten nimeäminen

Englanti ja Wales

Jokainen tuomioistuin, joka tällä hetkellä voi tehdä kansallisen päätöksen vapaaksi päästämisestä takuita vastaan, voi tämän puitepäättöksen mukaisesti toimia päätöksen antaneen valtion toimivaltaisena viranomaisena. Englannissa ja Walesissa tällaisia tuomioistuimia ovat

- Magistrates Court
- Crown Court
- High Court
- Court of Appeal (muutoksenhakutuomioistuin)

Magistrates court -tuomioistuimet ovat toimivaltaisia panemaan täytäntöön toisessa jäsenvaltiossa esitettyjä pyyntöjä.

Skotlanti

Skotlannissa jokainen tuomioistuin, joka voi nykyään tehdä kansallisen päätöksen vapaaksi päästämisestä takuita vastaan, on toimivaltainen päätöksen antaneena viranomaisena, toisin sanoen

- High Court
- Sheriff Court
- Justice of the Peace of Court (rauhantuomioistuin)

Sheriff Court voi panna täytäntöön toisesta EU:n jäsenvaltiosta saadun valvontatoimia koskevan pyynnön.

Pohjois-Irlanti

Jokainen tuomioistuin, joka voi nykyään tehdä kansallisen päätöksen vapaaksi päästämisestä takuita vastaan, voi tämän puitepäätöksen mukaisesti toimia päätöksen antaneen valtion toimivaltaisena viranomaisena. Pohjois-Irlannissa tällaisia tuomioistuimia ovat

- Magistrates Court
- Crown Court
- County Court
- High Court
- Court of Appeal (muutoksenhakutuomioistuin)

Magistrates court -tuomioistuimet ovat toimivaltaisia panemaan täytäntöön toisessa jäsenvaltiossa esitettyjä pyyntöjä.

Gibraltar

Jokainen tuomioistuin, joka voi nykyään tehdä kansallisen päätöksen vapaaksi päästämisestä takuita vastaan, voi tämän puitepäätöksen mukaisesti toimia päätöksen antaneen valtion toimivaltaisena viranomaisena. Gibraltarissa tällaisia tuomioistuimia ovat

Gibraltarin Magistrates' Court

Gibraltarin Supreme Court (korkein oikeus)

Court of Appeal (muutoksenhakutuomioistuin)

7 artiklan 3 kohta – Keskusviranomaiseen turvautuminen

Englanti ja Wales

Englannissa ja Walesissa on nimetty keskusviranomainen, josta käytetään nimitystä CARREUSO ((Central Authority for the Reciprocal Recognition of European Supervision Orders). Kaikki tämän puitepäättöksen mukainen yhteydenpito Englannin ja Walesin kanssa olisi osoitettava seuraavaan osoitteeseen:

CARREUSO@ hmcts.gsi.gov.uk

Yhteystiedot – Puh.: - +44 020 3126 3029

Aukioloajat – Maanantaista perjantaihin klo 9–16.30.

Pohjois-Irlanti

Pohjois-Irlannissa nimetty keskusviranomainen on Pohjois-Irlannin oikeusministeriö. Kaikki yhteydenpito Pohjois-Irlannin kanssa olisi osoitettava ensisijaisesti Pohjois-Irlannin Courts and Tribunals Service -yksikköön osoitteeseen

The Central Business Unit,
Northern Ireland Courts & Tribunals Service,
Laganside House,
Oxford Street,
Belfast
BT1 3LA

Puhelin: 030 0200 7812

Sähköpostiosoite: cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk

Aukioloajat: Klo 9–16.30 lukuun ottamatta yleisiä vapaapäiviä.

Skotlanti

Pelkästään muista jäsenvaltioista tulevien pyyntöjen käsittelyä varten on nimetty keskusviranomainen, joka on Scottish Court Service. Scottish Court Service antaa hallinnollista tukea Skotlannin tuomioistuimille ja niiden lainkäytölle.

Scottish Court Servicen verkkosivustolta <http://www.scotcourts.gov.uk/> voidaan tarkistaa, mihin sheriff court -tuomioistuimeen pyyntö olisi lähetettävä. Verkkosivustolta löytyvät myös tuomioistuinten aukioloajat. Ellei toimivaltaista täytäntöönpanoviranomaista voida määrittää, pyyntö on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Edinburgh Sheriff Court and Justice of the Peace Court Sheriff Court House
27 Chambers Street
Edinburgh
EH1 1LB

Puh.: +44 0131-225 2525

Faksi: +44 0131-226 6569

Sähköposti: Edinburgh@scotcourts.gov.uk

Verkkosivusto: <http://www.scotcourts.gov.uk/the-courts/court-locations/edinburgh-sheriff-court-and-justice-of-the-peace-court>

Gibraltar

Gibraltariassa valvontamääräyksien käsittelemistä varten nimetty keskusviranomainen on oikeusasioista vastaava ministeri.

HM Government of Gibraltar
Ministry of Justice
Suite 771
Europort
Gibraltar

Puh.: +350 20068052

Faksi: +350 20047677

Virallisen yhteydenpidon Gibraltarin keskusviranomaisen kanssa on tapahduttava edellä mainitussa osoitteessa toimivan oikeusasioista vastaavan ministerin kanssa, mutta viestit on lähetettävä seuraavan osoitteen kautta:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London
SW1A 2AH
Puh.: +44 20 7008 1577
Faksi: +44 20 7008 3629
e-mail: ukgglu@fco.gov.uk

8 artikla – Valvontatoimet

Yhdistynyt kuningaskunta hyväksyy [vain] 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut valvontatoimet.

9 artiklan 4 kohta – Ilmoitus valvontatoimia koskevan päätöksen lähettämisen edellytyksistä

Lähettämislle on mainittava riittävät syyt. Niiden pätevyiden tai hyväksyttävyyden määrittää asianomainen oikeusviranomainen: Englannissa, Walesissa ja Pohjois-Irlannissa magistrate courts; Skotlannissa sheriff court.

Gibraltariissa magistrates court -tuomioistuinten on päätettävä, tunnustavatko ne valvontatoimia koskevan päätöksen. Ks. valvontatoimia koskeviin eurooppalaisiin määräyksiin sovellettavat säännöt vuonna 2014 – sääntö 11 sekä aikataulut.

24 artikla – Kieli, jolla pyynnöt hyväksytään

englanti.
